

Termeni și Condiții Generale

Jocul furnizat conform acestor Termeni și Condiții Generale („Jocul”) este oferit de către Travian Games GmbH (denumită în continuare „TRAVIAN”). Accesul la joc și la serviciile aferente jocului este furnizat exclusiv pe baza acestor Termeni și Condiții Generale („TCG”).

1. DOMENIUL DE APLICARE ȘI ÎNCHEIEREA ACORDULUI

(1) Pentru participarea la Joc este necesar un acord de licență pentru joc încheiat cu TRAVIAN (denumit în continuare „Acord de licență pentru joc”). Dacă Jocul trebuie achiziționat, acesta este disponibil numai celor care l-au achiziționat și au încheiat un Acord de licență pentru joc.

(2) Prin configurarea unui cont de joc, utilizatorul depune o ofertă cu caracter obligatoriu pentru a încheia un Acord de licență pentru joc pe o perioadă nedeterminată. Procedând astfel, utilizatorul (denumit în continuare „Utilizatorul”) este rugat să accepte includerea acestor TCG, care pot fi modificați periodic. Fără un astfel de consimțământ, participarea la Joc nu va fi posibilă.

(3) Valabilitatea oricăror termeni și condiții din partea utilizatorilor jocului (denumiți în continuare „Utilizatori”) este respinsă în mod expres. Oricare dintre termenii și condițiile utilizatorilor se aplică numai dacă TRAVIAN și-a exprimat acordul cu acestea în mod expres și în scris.

(4) Regulile suplimentare de joc, cerințele pentru participare și standardele de comunicare în cadrul Jocului (numite colectiv: „Reguli de joc”) sunt publicate pe site-urile Jocului sau în Jocul propriu-zis, după caz. Prin participarea la Joc, Utilizatorul acceptă, de asemenea, aceste Reguli de joc ca fiind obligatorii. În cazul unor discrepanțe dintre TCG și Regulile de joc, acești TCG vor prevala asupra Regulilor de joc, cu excepția cazului în care Regulile de joc prevăd în mod expres prioritate față de TCG.

(5) TRAVIAN oferă Jocul numai consumatorilor definiți conform secției 13 a Codului civil german (BGB). Se interzice utilizarea Jocului pentru obținerea de profituri sau în orice alte scopuri comerciale. Participarea la Joc este doar în scopuri de divertisment.

(6) TRAVIAN oferă dreptul de participare la Joc tuturor persoanelor care au împlinit vârsta de 18 ani în momentul înscrierii în Joc. Minorii cu vârsta sub 18 ani au dreptul de a juca numai dacă reprezentantul lor legal și-a acordat consimțământul. Se precizează explicit că toate persoanele ale căror conturi de joc au fost blocate

conform acestor TCG nu sunt eligibile să participe.

(7) TRAVIAN va avea dreptul, dar nu va fi obligată, să solicite în orice moment dovezi scrise pentru a confirma vârsta de 18 ani a Utilizatorului, sau declarația de consimțământ a reprezentantului său legal. În cazul în care un Utilizator cu vârsta sub 18 ani continuă să își folosească contul de joc, la împlinirea vârstei de 18 ani consimțământul acestuia va înlocui consimțământului reprezentantului său legal.

(8) Acordul trebuie încheiat în persoană. Înregistrarea și autentificarea prin intermediul părților terțe, în special a părților terțe care înregistrează persoane fizice la diverși furnizori de servicii tele-media în scopuri comerciale (servicii de înregistrare sau înscriere), nu sunt permise.

(9) După configurarea cu succes a unui cont de joc, se încheie un Acord de licență pentru joc, care îi permite Utilizatorului să utilizeze Jocul conform următoarelor condiții.

2. DESCRIEREA SERVICIILOR

(1) TRAVIAN oferă Utilizatorilor acces gratuit la Joc. În plus, TRAVIAN oferă Utilizatorului posibilitatea de a achiziționa credite contra cost care pot fi utilizate, printre altele, pentru a activa așa-numitele caracteristici premium (funcții suplimentare contra cost). Creditele sunt legate de lumea de joc respectivă și sunt valabile numai pentru contul de joc cu care au fost achiziționate. Funcțiile premium s-ar putea să fie supuse unor termeni și să expire în timp. Termenii respectivi sunt indicați în mod clar la momentul achiziției. După caz, Utilizatorii pot avea, de asemenea, opțiunea de a achiziționa bunuri virtuale sau pachete de astfel de bunuri virtuale contra cost.

(2) Pe durata existenței Acordului de licență pentru joc, TRAVIAN acordă Utilizatorilor eligibili (a se vedea Secțiunea 1) un simplu drept de a utiliza Jocul, care este limitat în ceea ce privește teritoriul, timpul, și conținutul, și este revocabil, neexclusiv, netransmisibil și netransferabil în versiunea sa actuală. Dreptul de utilizare se aplică exclusiv utilizării private, adică nici comerciale, nici industriale. Dreptul de utilizare este limitat la lumea de joc selectată cu contul de joc. Un Utilizator nu poate avea în același timp mai mult de un cont de joc per lume de joc.

(3) Jocul este un joc live, caracterizat în mod inerent prin faptul că se poate schimba în orice moment. TRAVIAN își rezervă dreptul de a dezvolta în continuare Jocul sau lumile de joc, precum și diferitele funcții gratuite și premium, pentru a menține interesul față de joc pentru cât mai mulți Utilizatori pe termen lung. Utilizatorul va fi informat în mod corespunzător în această privință. Utilizatorul nu va suporta niciun cost suplimentar ca urmare a acestor modificări.

(4) TRAVIAN își rezervă dreptul de a întrerupe funcționarea Jocului sau a lumilor individuale de joc în orice moment, fără a da motive. TRAVIAN va anunța în prealabil întreruperea funcționării Jocului sau a lumii de joc cu o perioadă de preaviz rezonabilă, în conformitate cu secțiunea 9 din prezenta TCG.

Următoarele prevederi ale acestei Secțiuni se aplică doar Jocurilor organizate în runde: fiecare lume de joc trece printr-un ciclu de viață („Rundă de joc”), care este influențată de progresul jucătorilor din acea lume de joc. La sfârșitul Rundei de joc, Jocul se încheie cu un câștigător, iar lumea de joc respectivă este resetată, toți participanții pierzându-și progresul din cadrul jocului înregistrat până în acel moment. Acesta este un mecanism de joc fundamental. În consecință, Utilizatorii nu au dreptul să își păstreze situația sau poziția de joc la sfârșitul Rundei de joc, sau să o transfere într-o altă lume de joc.

(6) La sfârșitul unei Runde de joc, Utilizatorii pot solicita ca creditele deja achiziționate și neutilizate să fie transferate într-o altă lume de joc specificată de Utilizator. Creditele pot fi transferate doar în lumi de joc din aceeași versiune de Joc și țară din care au fost achiziționate. Serverele speciale pot avea reguli diferite, care vor fi comunicate la pornirea serverului. În ceea ce privește funcțiile premium care au fost deja activate, însă a căror utilizare încă nu a început la sfârșitul Rundei de joc, creditele utilizate pentru activarea funcției premium vor fi creditate înapoi Utilizatorului. Utilizatorul va primi instrucțiunile corespunzătoare prin e-mail. TRAVIAN va informa Utilizatorul prin e-mail cu privire la orice perioade speciale de interdicție care trebuie respectate în ceea ce privește transferul într-o altă lume de joc, și consecințele nerespectării acestora.

(7) Utilizatorii pot exercita, de asemenea, drepturile prevăzute la Alineatul (6) dacă o rundă a Jocului este încheiată prematur din cauza unei măsuri luate de TRAVIAN și, astfel, sfârșitul natural al Rundei de joc nu este atins.

3. ACHIZIȚIONAREA CONTRA COST A CREDITELOR SAU A BUNURILOR VIRTUALE

(1) Pentru funcțiile premium, achiziționarea de credite sau achiziționarea de bunuri virtuale, sunt valabile prețurile indicate pe site-ul web la momentul comenzii respective. Toate prețurile includ taxa pe valoarea adăugată (dacă se aplică TVA). TRAVIAN are dreptul să solicite în avans o taxă pentru achiziționarea de credite sau bunuri virtuale.

(2) În cazul în care TRAVIAN suportă orice costuri legate de returnarea sau anularea plăților - costuri generate de comportamentul Utilizatorului - atunci TRAVIAN va avea

dreptul să întrerupă serviciile și să blocheze contul de joc al Utilizatorului, precum și să rezilieze Acordul de licență pentru joc în conformitate cu cerințele din Secțiunea 9.

(3) TRAVIAN poate oferi Utilizatorilor opțiunea de a dezactiva blocarea, dacă sunt plătite taxele de serviciu datorate, costurile suplimentare suportate de TRAVIAN, plus o taxă de procesare. Oferirea unei astfel de opțiuni este la discreția TRAVIAN. TRAVIAN va oferi întotdeauna o astfel de opțiune, sub rezerva Alineatului (4) din prezenta Secțiune, cu condiția ca Utilizatorul să poată demonstra că rambursarea sau anularea a fost cauzată de o greșeală de tipar sau de o acțiune similară neglijentă sau non-culpabilă efectuată de Utilizator. TRAVIAN va refuza întotdeauna să reactiveze serviciul dacă există indicații serioase de comportament intenționat din partea Utilizatorului. Acest lucru se aplică în special dacă există suspiciuni rezonabile că anularea sau rambursarea se datorează unei tentative de fraudă cu carduri de credit.

(4) Pentru următoarele țări, deblocarea unui cont de joc blocat nu este, în general, posibilă din motive tehnice și juridice: Algeria, Armenia, Azerbaidjan, Bahrain, Djibouti, Egipt, Indonezia, Irak, Iordania, Kuweit, Liban, Libia, Mauritania, Maroc, Oman, Regiunea Autonomă Palestiniană, Arabia Saudită, Somalia, Sudan, Tunisia, Emiratele Arabe Unite, Vietnam, Sahara Occidentală, Yemen, Qatar.

4. MONEDE ȘI BUNURI VIRTUALE

(1) Atunci când în contul de joc al Utilizatorului sunt adăugate credite, Utilizatorului îi este conferit un drept simplu de a utiliza creditele achiziționate - drept care este limitat în timp la Runda de joc și în conținut la Lumea de joc, nu este transferabil și nici sublicențabil. În consecință, în ceea ce privește transferul de credite, termenul „vinde” sau „achiziționează” înseamnă transferul sau achiziționarea dreptului de utilizare descris mai sus cu titlu oneros. Termenii „cumpărător”, „vânzător”, „vânzare”, „achiziție” și termeni similari au o semnificație corespunzătoare în contextul creditelor. Acest lucru se va aplica în mod corespunzător și altor bunuri virtuale.

(2) Este interzisă în mod expres orice tranzacționare sau schimb de credite, bani de joc, alte monede virtuale sau bunuri virtuale utilizate în legătură cu Jocul pentru bani reali sau alte contra-prestații în afara Jocului. Acest lucru nu se aplică în cazul în care un astfel de schimb sau tranzacție se efectuează direct cu TRAVIAN, sau dacă TRAVIAN acordă permisiunea expresă pentru ca o astfel de tranzacționare pe platforme să fie denumită în mod explicit de TRAVIAN. În cazul unei încălcări, TRAVIAN are dreptul să rezilieze Acordurile de licență pentru joc ale tuturor Utilizatorilor implicați în incidentul respectiv, în conformitate cu cerințele expuse în Secțiunea 9 din prezenta TCG.

(3) Fără a aduce atingere tuturor celorlalte acorduri și drepturi TRAVIAN, dreptul de a utiliza creditele se va termina, în orice caz, atunci când Acordul de licență pentru joc încheiat între TRAVIAN și Utilizator va lua sfârșit.

5. POLITICA DE RETRAGERE

Dreptul de retragere

Aveți dreptul de a vă retrage din prezentul contract, fără a preciza motivele, în termen de 14 zile.

Perioada de retragere expiră după 14 zile începând de la ziua încheierii contractului.

Pentru a vă exercita dreptul de retragere, trebuie să ne informați (Travian Games GmbH, Moosacher Str. 70, 80809 München, Germania, telefon +49 (0)89 324915-0, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com) cu privire la decizia dumneavoastră de a vă retrage din prezentul contract utilizând o declarație neechivocă (de exemplu, o scrisoare trimisă prin poștă, fax sau e-mail). În acest scop, puteți folosi modelul de retragere alăturat; folosirea lui nu este însă obligatorie.

Pentru a respecta termenul limită de retragere, este suficient să transmiteți comunicarea dvs. privind exercitarea dreptului de retragere înainte de expirarea termenului de retragere.

Efectele retragerii

Dacă reziliați acest contract, vă vom rambursa toate plățile primite de la dvs., inclusiv costurile de livrare (cu excepția costurilor suplimentare care rezultă din alegerea dvs. a unui tip de livrare diferit de cel mai ieftin tip de livrare standard oferit de noi), fără întârzieri nejustificate și, în orice caz, nu mai târziu de 14 zile de la data la care suntem informați cu privire la decizia dvs. de a rezilia prezentul contract. Vom efectua această rambursare folosind aceeași modalitate de plată ca și cea folosită pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care v-ați exprimat acordul expres pentru o altă modalitate de rambursare; în orice caz, nu vi se vor percepe comisioane ca urmare a unei astfel de rambursări.

**SFÂRȘITUL POLITICII DE
RETRAGERE**

Model de formular de retragere

(Completați și returnați acest formular numai dacă doriți să vă retrageți din contract.)

- Către: Travian Games GmbH, Moosacher Str. 70, 80809 München, Germania, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com:

Eu/Noi (*) vă informez/informăm prin prezenta cu privire la retragerea mea/noastră (*) din contractul referitor la vânzarea următoarelor bunuri (*)/prestarea următoarelor servicii (*),

- Comandate la data (*) / primite la data (*),**
- Numele consumatorului (consumatorilor),**
- Adresa consumatorului (consumatorilor),**
- Semnătura consumatorului (consumatorilor) (doar în cazul în care acest formular este notificat pe hârtie),**
- Dată**

(*) A se elimina mențiunea inutilă, după caz.

Note speciale:

Dreptul de retragere expiră prematur în cazul contractelor cu privire la livrarea de conținut digital care nu este stocat pe un suport de date fizic, dacă TRAVIAN a demarat deja executarea contractului după ce Utilizatorul:

- 1. și-a dat consimțământul expres că TRAVIAN poate începe executarea contractului înainte de expirarea perioadei de retragere, și**
- 2. a luat la cunoștință că își va pierde dreptul la retragere prin oferirea propriului consimțământ pentru începerea executării contractului.**
- 3. TRAVIAN a furnizat Utilizatorului o confirmare în conformitate cu Secțiunea 312f din Codul civil german (BGB).**

În momentul în care trimite o notificare privind retragerea prin e-mail, Utilizatorul este sfătuit să precizeze numele de Utilizator, contul de joc și lumea de joc (dacă este cazul) în câmpul subiect al e-mailului.

6. OBLIGAȚIILE UTILIZATORULUI

(1) Conturile de joc sunt legate de persoana care s-a înregistrat în Joc la început și nu pot fi vândute, tranzacționate, dăruite sau transferate în niciun moment, în niciun caz, fără autorizație explicită de la TRAVIAN. Un Utilizator nu poate partaja contul său de joc cu părți terțe, cu excepția cazului în care această opțiune este permisă în mod expres de tipul contului de joc (în special „Conturi duale”).

(2) Utilizarea Jocului este permisă numai prin canalele obișnuite prevăzute în acest scop. Pentru jocurile care sunt jucate în browser, aceasta înseamnă că utilizarea are loc printr-un browser de internet obișnuit care nu a fost modificat sau manipulat în mod specific în ceea ce privește Jocul. Dacă, pe de altă parte, Jocul necesită instalarea unui client, numai software-ul client nemodificat provenit de la TRAVIAN, în ultima sa versiune respectivă, poate fi utilizat pentru a juca Jocul. Utilizarea versiunilor mai vechi de software client nu este posibilă, în majoritatea cazurilor, din motive tehnice. Utilizarea Jocului prin intermediul software-ului client modificat provenind de la terțe părți este expres interzisă.

(3) Utilizatorul se angajează să respecte legile și reglementările care îi sunt aplicabile atunci când utilizează toate site-urile web și Jocurile operate de TRAVIAN.

(4) Utilizatorul se obligă de asemenea să respecte Regulile de joc aplicabile.

(5) Atunci când se utilizează Jocul, sunt interzise următoarele acțiuni, precum și opțiunile de comunicare și interacțiune oferite Utilizatorului de către TRAVIAN, inclusiv numele și titlurile care vor fi alese de Utilizator în cadrul Jocului:

- Răspândirea declarațiilor cu conținut jignitor, hărțuitor, violent, care promovează violența sau revolta, sexist, obscen, pornografic, rasist, reprobabil din punct de vedere moral ori cu alt conținut ofensator sau interzis;
- Insultarea, hărțuirea, amenințarea, intimidarea sau calomnierea altor Utilizatori;
- Răspândirea declarațiilor cu conținut religios sau politic;
- Distribuirea de reclame comerciale sau declarații promoționale corespunzătoare;
- Spamming-ul sau trimiterea de mesaje în masă, în special de mesaje ale căror conținut nu are nicio legătură cu Jocul, scrisori în lanț, scheme piramidale și forme similare de spamming;

- Spionarea, transmiterea sau răspândirea informațiilor personale sau confidentiale ale terților (inclusiv despre TRAVIAN și angajații TRAVIAN) sau orice altă desconsiderare a sferei private a terților;
- Răspândirea de acuzații false despre rasa, religia, sexul, orientarea sexuală, originea, poziția socială a terților sau a angajaților TRAVIAN;
- Răspândirea de acuzații false despre terți sau TRAVIAN;
- Darea drept angajat al TRAVIAN sau al unei companii afiliate sau parteneră a TRAVIAN.
- Utilizarea neautorizată a materialelor protejate legal, în special: imagini, fotografii, grafică, videoclipuri, muzică, sunete, texte, mărci comerciale, titluri, denumiri, software sau alte conținuturi ale terților;
- Utilizarea sau distribuirea conținutului interzis;
- Exploatarea deliberată a erorilor, exploit-urilor, altor erori și vulnerabilități sau puncte slabe în programarea Jocului sau a site-ului web aferent;
- Luarea de măsuri care ar putea duce la o încărcare excesivă pe servere și/sau care să afecteze masiv fluxul de joc pentru alți Utilizatori;
- Piratarea sau spargerea codurilor, cât și încurajarea sau incitarea la piratare sau spargere de coduri; aceasta include, în special, utilizarea software-ului terților în acest scop;
- Crearea sau utilizarea de cheat-uri, modificări sau piratări, precum și utilizarea altor programe produse de terțe părți, care modifică în mod intenționat experiența de joc din cadrul Jocului, fără ca acest lucru să fie prevăzut în mod expres de către Joc;
- Răspândirea fișierelor care conțin viruși, troieni, viermi sau alte programe malware;
- Utilizarea sau distribuirea programelor software care au o funcție de automatizare, care ajută Utilizatorul să joace Jocul sau care preiau Jocul în totalitate sau parțial. Aceasta include macro-uri, bot-uri, script-uri sau alte programe software, cât și alte materiale software de tip „cheat utility”;
- Modificarea sau schimbarea Jocului, a site-urilor web ale Jocului sau a oricărei

părți a acestuia;

- Utilizarea unui software care permite „extragerea datelor” (data mining) sau care interceptează, modifică sau colectează informații legate de Joc, în special datele primite și trimise;
- Infiltrarea în serverele jocului sau serverele site-ului Web al Jocului.

(6) TRAVIAN oferă doar o platformă de comunicare între jucători. Utilizatorul este responsabil pentru conținutul acestei comunicări. Platforma este prevăzută numai pentru comunicarea legată de joc. Este interzisă utilizarea platformei puse la dispoziție pentru comunicare în scopuri care nu au legătură cu jocul.

(7) O încălcare culpabilă a alineatelor (1) - (6) constituie o încălcare a contractului și poate duce, în funcție de gravitatea actului de încălcare, la o deducere a progresului jocului, o suspendare temporară imediată a contului de joc, sau la o reziliere obișnuită sau chiar extraordinară a Acordului de licență pentru joc în conformitate cu cerințele expuse în Secțiunea 9 din prezenta TCG.

(8) TRAVIAN își rezervă dreptul de a-i interzice Utilizatorului să încheie un nou Acord de licență pentru joc în urma blocării permanente sau a ștergerii contului de joc, în mod special ca urmare a rezilierii extraordinare a Acordului de licență pentru joc cauzate de Utilizator.

(9) Utilizatorul trebuie să se asigure că parola de acces pe care a primit-o rămâne secretă și, din motive de securitate, să o schimbe cu regularitate. Dacă o terță parte accesează contul de joc al unui Utilizator după ce a obținut datele de acces din motiv că Utilizatorul nu a asigurat în mod adecvat aceste date împotriva accesului neautorizat, Utilizatorul își oferă consimțământul să fie tratat ca și cum el însuși ar fi acționat în acest fel. Utilizatorul are dreptul de a furniza dovezi care să demonstreze că nu a acționat în acest fel și că și-a asigurat în mod adecvat contul de joc împotriva accesului neautorizat. În ceea ce privește conturile duale speciale sau conturi comparabile oferite de TRAVIAN pentru mai mulți Utilizatori, Utilizatorii autorizați pot partaja datele contului, atâta timp cât toți Utilizatorii autorizați acceptă regulile speciale de utilizare a conturilor duale și respectă restricțiile aplicabile.

(10) TRAVIAN va comunica cu Utilizatorul în principal prin e-mail. Este responsabilitatea Utilizatorului să se asigure că e-mailurile trimise de TRAVIAN la adresa de e-mail furnizată de Utilizator în timpul înregistrării sau comunicată ulterior către TRAVIAN ajung la Utilizator și, în special, că un filtru de spam nu le blochează și că a luat notă de aceste e-mailuri.

7. DREPTUL DE GARANȚIE

(1) Utilizatorii au dreptul de a beneficia de drepturile legale de garanție pentru produsele digitale.

(2) Utilizatorul este încurajat să documenteze într-un mod semnificativ orice erori și bug-uri care pot apărea și, în special, să le raporteze către TRAVIAN prin intermediul portalului de asistență furnizat, înregistrând orice mesaj de eroare afișat. Acesta s-ar putea să fie singurul mod prin care TRAVIAN ar putea afla despre bug-ul sau eroarea respectivă, și numai atunci poate fi verificat dacă și cum este posibilă corectarea erorii.

(3) TRAVIAN nu își asumă nicio garanție în sensul juridic, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel în mod expres.

8. RĂSPUNDEREA TRAVIAN

(1) TRAVIAN va avea răspundere nelimitată în caz de intenție și neglijență gravă. În cazul încălcării obligațiilor contractuale esențiale, TRAVIAN va fi, de asemenea, răspunzătoare pentru neglijență ușoară, însă în fiecare caz limitată la prejudiciul previzibil. Obligațiile contractuale esențiale, cunoscute și sub numele de „obligații cardinale”, sunt acele obligații care fac posibilă în primul rând executarea corectă a acordului, ale căror încălcare pune în pericol realizarea scopului acordului și pe ale căror îndeplinire se poate baza Utilizatorul. În afară de aceasta, răspunderea este exclusă sub rezerva Alineatului (2) din prezenta Secțiune.

(2) Limitările și excluderile de răspundere de mai sus nu se aplică în cazul ascunderii frauduloase a unui defect, în caz de vătămare a vieții, a corpului sau a sănătății sau în cazul în care TRAVIAN își asumă o garanție. Răspunderea TRAVIAN în temeiul Legii germane privind răspunderea pentru produse va rămâne neafectată.

(3) În cazul unei pierderi de date, TRAVIAN va fi răspunzătoare, cu excepția cazului de distrugere intenționată a datelor sau neglijență gravă, până la maximum costurilor care sunt sau ar fi suportate pentru restabilirea datelor dintr-o copie de rezervă a Utilizatorului.

(4) Excluderile sau limitările de răspundere de mai sus se vor aplica și în ceea ce privește răspunderea reprezentanților legali, a agenților și a asistenților TRAVIAN.

(5) O modificare a sarcinii probei în defavoarea Utilizatorului nu este legată de

reglementările de mai sus.

9. TERMEN ȘI REZILIERE

(1) Acordul de licență pentru joc dintre Utilizator și TRAVIAN se încheie pe o perioadă nedeterminată, cu excepția cazului în care se prevede altfel în oferta specifică făcută de TRAVIAN.

(2) Acordul de licență pentru joc poate fi reziliat de oricare dintre părți în orice moment, fără a fi necesar să se precizeze motivele acestei rezilieri, cu excepția cazului în care s-a convenit în mod expres un termen exact. Rezilierea obișnuită de către TRAVIAN devine efectivă după o lună. Rezilierea obișnuită de către Utilizator devine efectivă după șapte zile. În cazul în care datele deținute de TRAVIAN sunt șterse de către Utilizator, această acțiune este considerată ca fiind o reziliere din partea Utilizatorului; același lucru este valabil și în cazul în care Utilizatorul solicită ștergerea datelor.

(3) Dreptul părților la rezilierea extraordinară fără preaviz a Acordului de licență pentru joc, cu efect imediat pentru motive întemeiate, rămâne neafectat de dispozițiile de mai sus.

(4) TRAVIAN are dreptul să rezilieze Acordul de licență pentru joc din motive justificate, în special dacă:

- Utilizatorul nu își folosește contul de joc pentru o perioadă de cel puțin 12 luni, în ciuda primirii a două notificări în acest sens din partea TRAVIAN;
- Utilizatorul, contrar Secțiunii 4, Aliniatul 2, achiziționează de la terțe părți credite, monede de joc, monede virtuale sau servicii virtuale pentru Joc folosind bani reali, le vinde unor terțe părți sau tranzacționează monede virtuale și bunuri corespunzătoare în afara Jocului;
- Utilizatorul întârzie cu plata taxelor pentru o sumă de cel puțin 10.00 EUR și nu le plătește, în ciuda faptului că i s-a reamintit de două ori;
- Utilizatorul comite în mod deliberat o încălcare gravă a obligațiilor prevăzute sub Secțiunea 6.

(5) Înainte ca TRAVIAN să emită o notificare de reziliere extraordinară, în mod normal trebuie să se emită o notificare de avertizare pentru a atrage atenția Utilizatorului asupra abaterii sale și pentru a indica amenințarea cu rezilierea. În cazul unor încălcări grave, este permisă reziliere imediată fără un avertisment prealabil. O încălcare gravă este o încălcare

după care TRAVIAN nu poate fi obligată în mod rezonabil să respecte în continuare acordul.

(6) Rezilierea Acordului de licență pentru joc se efectuează în format text. În plus, în cazul Acordurilor de licență pentru joc plătite, Utilizatorul are opțiunea de a rezilia online Acordul de licență pentru joc prin intermediul unui buton corespunzător, în conformitate cu Secțiunea 9 Alineatul 2.

(7) Fără a aduce atingere tuturor celorlalte drepturi legale sau contractuale, TRAVIAN poate exclude din joc temporar sau definitiv Utilizatorii care încalcă în mod regulat, repetat sau din culpă reglementările legale, drepturile terților, Regulile jocului și acești TCG. O astfel de excludere se poate aplica și părților Jocului. TRAVIAN poate, de exemplu, să restricționeze funcția de chat a unui Utilizator sau să excludă un Utilizator de la utilizarea forumurilor sau a altor platforme de comunicare, mai ales dacă Utilizatorul în cauză insultă sau hărțuiește alți Utilizatori.

10. MODIFICAREA TCG DE CĂTRE TRAVIAN

(1) TRAVIAN își rezervă dreptul de a modifica sau completa TCG, cu efect pentru viitor, dacă acest lucru este considerat necesar din motive justificate. Aceasta include, în special, cazurile în care sunt necesare ajustări ale situației juridice și legale sau noi dezvoltări tehnice, trebuie eliminate lacunele din reglementări, se modifică gama de servicii ale TRAVIAN sau astfel de modificări au loc în beneficiul Utilizatorului. Dacă o astfel de modificare perturbă în mod substanțial echilibrul contractual dintre părți și devine nerezonabilă pentru Utilizator, ca urmare, aceasta va fi omisă.

(2) Utilizatorul va fi notificat într-o manieră adecvată cu privire la orice modificare a prezențelor TCG. Această notificare va fi efectuată fie pe site-ul web al Jocului, unde va apărea o fereastră nouă atunci când Utilizatorul se va conecta sau când va începe să joace Jocul corespunzător, fie prin trimiterea unui mesaj în cadrul jocului la contul personal de joc al Utilizatorului, sau prin e-mail la adresa specificată de Utilizator.

(3) Utilizatorul poate obiecta față de modificările TCG, în termen de șase săptămâni de la primirea notificării și accesarea informației respective. De exemplu, Utilizatorul poate trimite un e-mail la protest@traviangames.com în care își declară obiecția.

(4) În cazul în care Utilizatorul nu obiectează față de TCG modificați până la finalul perioadei de preaviz, atunci termenii modificați sau completați vor deveni obligatorii pentru Utilizator.

(5) În cazul în care Utilizatorul obiectează până la finalul perioadei de preaviz, TRAVIAN

va avea dreptul de a rezilia acordul fără niciun preaviz, ceea ce va rezulta în ștergerea contului de joc. În acest caz, TCG originali vor continua să fie valabili până în momentul rezilierii acordului.

(6) În notificarea referitoare la modificările TCG, TRAVIAN va atrage în mod specific atenția Utilizatorului cu privire la dreptul de a emite obiecții și de a rezilia acordul, la termenul limită și consecințele legale, mai ales consecințele lipsei de obiecții.

11. DISPOZIȚII FINALE

(1) Orice acorduri încheiate pe baza acestor TCG și revendicările aferente se supun exclusiv legilor Republicii Federale Germania. Se exclude Convenția ONU asupra contractelor de vânzare internațională de mărfuri. În cazul în care Utilizatorul a încheiat acordul în calitate de consumator, se vor aplica și dispozițiile obligatorii privind protecția consumatorilor aplicabile în statul în care Utilizatorul își are reședința obișnuită, cu condiția ca aceste dispoziții să îi ofere Utilizatorului o protecție mai extinsă.

(2) Utilizatorul poate compensa cererile TRAVIAN prin intermediul cererilor reconvenționale care decurg din exercitarea dreptului legal de retragere sau a cererilor reconvenționale incontestabile sau legal stabilite. Utilizatorul poate exercita un drept de retenție numai dacă cererea reconvențională se bazează pe aceeași relație contractuală.

(3) În cazul în care anumite dispoziții individuale ale acestor TCG nu sunt valabile, aceasta nu înseamnă că va fi afectată și valabilitatea dispozițiilor rămase.

(4) Comisia Europeană oferă o platformă pentru soluționarea online a litigiilor, disponibilă la adresa: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Nu suntem dispuși și nici nu suntem obligați să participăm la proceduri de soluționare a litigiilor (inclusiv în fața unei autorități judiciare în domeniul soluționării litigiilor consumatorilor, soluționării online a litigiilor și soluționării alternative a litigiilor). Dacă aveți o plângere, vă rugăm să ne contactați direct la adresa protest@traviangames.com.

Versiune: Aprilie 2022

Informații generale despre furnizor:

Travian Games GmbH, Moosacher Str. 70, 80809 München, Germania